



Traité Kritout

Michna 9 - Chapitre 6

רַבִּי שְׁמַעוֹן אוֹמֵר:
כְּבָשִׁים קוֹדְמִין לְעִזִּים בְּכָל מְקוֹם.
יָכוֹל מִפְּנֵי שֶׁהֵן מִבְּחָרִין מֵהֶן?
תִּלְמוֹד לֹאמַר (וִיקְרָא ד, לב):
"וְאִם כְּבֶשֶׂת יָבִיא קֶרְבָּנוֹ לְחֹטְאֵת";
מִלְּמַד שְׁשֻׁנֵיהֶם שְׁקוּלִין.
תוֹרִין קוֹדְמִין לְבָנֵי יוֹנָה בְּכָל מְקוֹם.
יָכוֹל מִפְּנֵי שֶׁהֵן מִבְּחָרִים מֵהֶן?
תִּלְמוֹד לֹאמַר (וִיקְרָא יב, ו):
"וְבֶן יוֹנָה אֹרֶת לְחֹטְאֵת";
מִלְּמַד שְׁשֻׁנֵיהֶן שְׁקוּלִין.
הָאֵב קוֹדֵם לָאֵם בְּכָל מְקוֹם.
יָכוֹל שֶׁכְּבוֹד הָאֵב עוֹדֵף עַל כְּבוֹד הָאֵם?
תִּלְמוֹד לֹאמַר (וִיקְרָא יט, ג):
"אִישׁ אִמּוֹ וְאָבִיו תִּירָאוּ",
מִלְּמַד שְׁשֻׁנֵיהֶם שְׁקוּלִים;
אָבִל אֶמְרוּ חֲכָמִים:
הָאֵב קוֹדֵם לָאֵם בְּכָל מְקוֹם,
מִפְּנֵי שֶׁהוּא וְאִמּוֹ תִּיבִין בְּכְבוֹד אָבִיו.
וְכֵן בְּתִלְמוֹד תוֹרָה,
אִם זָכָה הֵבֵן לִפְנֵי הָרֶב, קוֹדֵם
אֶת הָאֵב בְּכָל מְקוֹם,
מִפְּנֵי שֶׁהוּא וְאָבִיו תִּיבִין בְּכְבוֹד רַבּוֹ:

Rabbi Chimon dit : Les agneaux précèdent les chèvres [presque] partout [dans la Torah où ils



Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



sont tous deux mentionnés, comme dans le verset : « Tu prendras des agneaux ou des chèvres » (Chemot 12,5). On aurait pu [penser que cela est] dû au [fait] que [les moutons] sont plus choisis que [les chèvres. C'est pourquoi] le verset dit : [« Et il offrira pour son offrande un bouc » (Vayikra 4,28), après quoi il est écrit :] « Et s'il offre un agneau comme offrande pour le péché » (Vayikra 4,32), ce qui enseigne que les deux sont égaux. [De même], les colombes précèdent les pigeons [presque] partout [dans la Torah, comme dans le verset : « Et il offrira pour son sacrifice de culpabilité... deux colombes, ou deux pigeons » (Vayikra 5,7)]. On aurait pu [penser que cela est] dû au [fait] que [les colombes] sont plus choisies que [les pigeons. C'est pourquoi] le verset dit : « Et une colombe ou une colombe pour le sacrifice d'expiation » (Vayikra 12,6), [avec l'ordre habituel inversé, ce qui] enseigne que les deux sont égaux. [De même, la mention du] père précède [celle de] la mère [presque] partout [dans la Torah, comme dans le verset : « Honore ton père et ta mère » (Chemot 20,12)]. On aurait pu [penser que cela est] dû au [fait] que l'honneur du père prime sur l'honneur de la mère. [C'est pourquoi] le verset dit : « Tout homme craindra son père et sa mère » (Vayikra 19,3), [avec l'ordre inversé, ce qui] enseigne que les deux sont égaux. Mais les Sages ont dit : [L'honneur du] père prime partout sur [l'honneur de] la mère, en raison [du fait] que [le fils] et sa mère sont tous deux obligés d'honorer son père. De même, en ce qui concerne l'étude de la Torah, si le fils a eu le privilège [d'acquérir la majeure partie de sa connaissance de la Torah en étudiant] devant le maître, [l'honneur du] maître prime sur [l'honneur] du père, du [fait] que [le fils] et son père sont tous deux obligés d'honorer son maître, [car chacun est tenu d'honorer les érudits de la Torah].



Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions